

## ЗОВНІШНІЙ ФІНАНСОВИЙ АУДИТ

Технічне завдання (ТЗ)

### 1. ВСТУП

Міжнародний благодійний фонд «Карітас України» від імені Благодійного фонду «Карітас Іспанії», Благодійного фонду «Карітас Відень», організації «Кіндер Місія» (надалі донори) просить Вас провести спеціалізований аудит щодо проекту «National Network of Child and Family Centers / Національна мережа центрів для дітей та сімей», який фінансується фондом «Карітас Іспанії» («Caritas Espanola»), що знаходиться за адресою: Амбаджаторес 162, 28045 Мадрид, Іспанія (Calle Ambajadores 162, 28045, Madrid, Espanola), фондом «Карітас Відень» («Caritas Vienna»), що знаходиться за адресою: Альбрехтскрайтгасе, 19-21, А-1160 Відень, Австрія (Albrechtskreithgasse 19-21, A-1160 Vienna), організацією «Кіндер Місія» («Kindermissionwerk Kindermissionswerk ‚Die Sternsinger‘ e.V.»), що знаходиться за адресою Штефаншрасе 35, 52064, Аахен, Німечина (Stephanstraße 35, 52064 Aachen, Deutschland) та які в свою чергу співпрацюють з Карітасом України (партнерською організацією-виконавцем), з юридичною адресою: вул. Озаркевича, 4, м. Львів, 79016, Україна.

### 2. ПЕРЕДУМОВИ СТВОРЕННЯ ПРОЕКТУ

а) Номер проекту та офіційна назва проекту: **16 100 26 (180438036)**, «**National Network of Child and Family Centers. Strengthening capacities of vulnerable children and contribution to child protection through National Network of Child and Family Centers**» / «**Національна мережа центрів для дітей та сімей. Зміцнення спроможності вразливих дітей та сприяння захисту дітей через Національну Мережу Центрів для дітей та сімей**».

б) Тривалість проекту / період реалізації: **3 роки / 01.01.2019 – 31.12.2021**.

в) Офіційний бюджет проекту:

- на 2019 рік (включаючи внески усіх донорів та власні внески 12ти локальних центрів): **395 300 євро**,
- на 2020 рік (включаючи внески усіх донорів та власні внески 11ти локальних центрів): **315 727 євро**,
- на 2021 рік (включаючи внески інших донорів та власні внески 10ти локальних центрів): **291 774,80**

**євро**

д) Короткий опис проекту:

- Партнерська організація в Україні: Міжнародний благодійний фонд «Карітас України» (надалі – Карітас України).
- Організації виконавці на локальному рівні: БФ «Карітас Борислав», БФ «Карітас Броди», БФ «Карітас Волинь», БФ «Карітас Кам'янське», БФ «Карітас Коломия», БФ «Карітас Одеса», БФ «Карітас Полтава», БФ «Карітас Сєверодонецьк», БФ «Карітас Стрий», БФ «Карітас Харків», БФ «Карітас Чернівці» (надалі – локальні центри).
- Прямі бенефіціари проекту: вразливі діти шкільного віку (6-17 років) та їхні батьки/опікуни. Проект передбачає охопити близько 1125 таких дітей (близько 75 у кожному центрі за рік), з них 50% хлопчиків, 50% дівчаток, та близько 600 батьків/опікунів (близько 35 осіб у кожному центрі за рік).
- Короткий опис: Загальна мета проекту – сприяти гідному життю вразливих дітей в суспільстві, шляхом надання регулярних групових та індивідуальних соціально-педагогічних та психологічних послуг дітям та їхнім батькам на базі мережі центрів для дітей та сімей 13 містах України. Проект передбачає щороку скорочення кількості центрів, а також зростаючі власні внески організацій-виконавців для покриття частини витрат проекту.

### 3. ЦІЛЬ ТА ЗАВДАННЯ АУДИТУ

1. Методом побудови аудиторської вибірки провести фінансовий аудит вищезгаданого проекту відповідно до фінансових рекомендацій донорів.

2. Надати професійний висновок зовнішнього незалежного аудитора щодо якості процесів та практики бухгалтерського обліку в організації, яка перевіряється, та, зокрема, які застосовуються в рамках проекту.

3. Незалежно перевірити, чи згаданий вище проєкт був реалізований відповідно до вимог наступних документів:

- **Законодавство:** національне законодавство, з особливою увагою до:
  - Відповідне соціальне та трудове законодавство (включаючи нормативи щодо персоналу та заробітної плати).
  - Положення про ПДВ та інші податки.
- **Міжнародні стандарти:**
  - ISA - Міжнародні стандарти аудиту (International Standards on Auditing)
  - IFAC - Міжнародна федерація бухгалтерів (International Federation of Accountants)
  - Відповідні стандарти місцевої бухгалтерської професії
  - Місцеве законодавство про бухгалтерський облік та звітність
- **Проект:** угоди про співпрацю щодо проекту або партнерської організації, документи проекту, технічне завдання (ТЗ), бюджети, плани проектної діяльності.
- **Бухгалтерський облік:** бухгалтерські документи, що підлягають фінансовому аудиту, фінансові та операційні звіти щодо проекту.
- **Аудитор:** **поточне технічне завдання та відповідні повноваження для фінансового аудиту.**

Завдання передбачає:

- перевірку надійності фінансового управління та точність ведення бухгалтерського обліку на основі оригінальних ваучерів;
- аудит рахунків на основі оригінальних ваучерів та анулювання оригінальних ваучерів;
- аудит правдоподібності витрат, розподіл видатків на відповідні статті бюджету та тривалість проекту;
- перевірка відповідності видатків статтям бюджету, тривалості проекту;
- перевірку надання реальної фінансової картини в представлених звітах; а також чіткість узгодження облікових записів, оригінальних ваучерів та фінансових даних, включених до звітів по проекту;
- перевірку дотримання відповідного соціального й трудового законодавства (включаючи нормативні документи щодо персоналу та заробітної плати), законодавчих **положень щодо ПДВ** та інших податків;
- перевірку належного застосування чинного законодавства про закупівлі;
- надання інформації про доходи проекту, включаючи внески донорів, банківські відсотки та зазначення застосованого обмінного курсу;
- перевірку зрозумілості та відповідності зазначеним витратам кожного фінансового (банківського, готівкового) переказу.

Кожен фінансовий звіт повинен містити чіткий опис грошових потоків, засвідчених підтвердженнями обміну валют та виписками з банків.

З бухгалтерського обліку та з аудиту рахунків повинно бути зрозуміло, що витрати покриваються доходами та, перевіряються таким чином, що не існує дублювання фінансування з боку зовнішніх органів фінансування.

Загалом, період з 01.01.2019 по 31.12.2021 підлягає аудиту.

Загальні прямі витрати за 2019 рік становлять близько **369 570,00 євро**, за 2020 рік – **295 000,00 євро**, за 2021 рік – **273 000,00 євро**. Непрямі витрати не підлягають аудиту (загальна сума).

Перевірці підлягають тільки витрати, здійснені в Україні.

#### **4. ПІДТРИМКА УПРАВЛІННЯ**

Донори та Карітас України надасть зовнішньому аудиторіві наступні матеріали та джерела для перевірки:

- ТЗ для зовнішнього аудиту
- Меморандуми про взаєморозуміння / Угоди про співробітництво між донорами та Карітасом України.
- Угоди про спільне виконання проекту між Карітасом України та регіональними організаціями-виконавцями (локальними центрами).
- Офіційні бюджети проекту на 2019, 2020 та 2021 роки
- Звіти про фінансові надходження та використання коштів по проекту, включаючи повний перелік витрат
- Оригінальні ваучери/квитанції
- Доступ до інформації, що стосується банківських і касових звітів
- Доступ до використовуваної бухгалтерської системи
- Будь-які інші документи, необхідні аудиторіві для виконання своїх завдань

Керівники проектів, бухгалтери та персонал, що працює над проектом, будуть відкриті для співпраці з аудиторіві.

##### **Контакти фонду «Карітас Україна»**

Зоряна Лукавецька (національний керівник програми)

Електронна пошта: [zlukevetska@caritas.ua](mailto:zlukevetska@caritas.ua)

Лілія Сливка (економіст з фінансової роботи)

Електронна пошта: [lslyvka@caritas.ua](mailto:lslyvka@caritas.ua)

Юридична адреса: вул. Озаркевича, 4, м. Львів, 79016, Україна

Фізична адреса: вул. Бойківська, 30-Б, м. Львів, 79016, Україна

##### **Контакти фонду «Карітас Відень»:**

Ольга Чертіліна (Olga Chertilina) (менеджер програми)

Електронна пошта: [olga.chertilina@caritas-wien.at](mailto:olga.chertilina@caritas-wien.at)

[Oleksiy Pavlenko \(Senior Controller\)](#)

[Email: oleksiy.pavlenko@caritas-wien.at](mailto:oleksiy.pavlenko@caritas-wien.at)

##### **Контакти фонду «Карітас Іспанія»:**

Кармен Гомез де Барреда Голмайо (Carmen Gomez de Barreda Golmayo) (менеджер з міжнародної співпраці)

Електронна пошта: [cgomez.ssgg@caritas.es](mailto:cgomez.ssgg@caritas.es)

##### **Контакти організації «Кіндерміссія»:**

Др.Клеменс Бюшер (Dr.Klemens Buescher) (керівник проекту, відділ міжнародної співпраці)

Електронна пошта: [buescher@kindermissionwerk.de](mailto:buescher@kindermissionwerk.de)

#### **5. НЕОБХІДНІ ВИМОГИ**

- Аудитор не повинен бути залучений до операцій бухгалтерського обліку
- Аудитор не повинен будь-яким чином особисто бути пов'язаним з організацією, яку він перевіряє
- Аудитор повинен бути аудиторською компанією, зареєстрованою в Україні
- Аудити повинні відповідати міжнародним стандартам аудиту
- Аудиторський звіт повинен бути підготовлений англійською та українською мовами

#### **6. ЗВІТНІСТЬ**

Експерт-аудитор повинен скласти аудиторський звіт, в якому чітко зазначено:

- Договірна організація (Карітас Україна)
- Назви організацій та контактні дані
- Номер і назва проекту
- Період звітування та валюта
- Обмінні курси, використані у звіті по фінансовому проекту (до євро або до офіційної валюти проекту, як зазначено в бюджеті проекту), з докладним поясненням їх розрахунку
- Загальна сума бюджетних надходжень і витрат з розмежуванням прямих та непрямих витрат, як зазначено в офіційному бюджеті проекту
- Загальна сума бюджету та фактичних доходів і витрат
- **Інформація щодо режиму оподаткування і особливо ПДВ**
- Зауваження щодо неприйнятих ваучерів у формі фінансового та аудиторського звітів
- Кінцевий баланс (включаючи грошові кошти, банківські та інші активи, наприклад, авансові платежі та непогашені чеки)
- Повний перелік коштів проекту, включаючи імена донорів, дати та курси обміну
- Коментарі щодо неприйнятих ваучерів
- Посилання на контактних осіб / джерела інформації від організації партнера-виконавця під час проведення аудиту
- Зазначення документів, на які посилається для виконання аудиту
- Ім'я, посада, адреса, телефон, факс та електронна пошта аудитора
- Дата, підпис і дозвіл аудитора

Фінансовий звіт повинен складатися з детального переліку витрат (відповідно до бюджетних статей та бюджету/витрат). Чорновий варіант звіту про аудит повинен бути надісланий до Карітас Україна та представників донорів, що вказані вище, за допомогою електронної пошти. Остаточний звіт про аудит повинен бути підготовлений після отримання зворотного зв'язку на чорновий варіант звіту, наданий Карітас Україна та представників донорів, що вказані вище. Тверді примірники контрактних та аудиторських звітів мають бути доставлені фонду «Карітас України» на адресу: м. Львів, вул. Бойківська, 30Б.

Місце і дата:

Підпис аудитора: \_\_\_\_\_